

РЪКОВОДСТВО НА ПОТРЕБИТЕЛЯ

- Троен могул: 3x10"
Високоговорители
+ tweeter
- 2 Wireless Зарегими
Микрофони
- Дистанционно управление
- Батерия: 12V/ 9 AH
- Функционалности: Bluetooth/
USB/TWS/FM/TF/Mic AUX Вход
- Външна Антена/Капoке
- LED осветена
- Висока Мощност
- AC 115-230 V/ 50 Hz
- съвместима с: DVD/ CD/ VCD/
TAPE/ AUDIO/ MP4/ AUX
- RMS Мощност: 100 W
- Peak Power (PMPO): 2000 W



ПРЕДИ ДА ЗАПОЧНЕТЕ РАБОТА С УРЕДА, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ТОВА РЪКОВОДСТВО НА ПОТРЕБИТЕЛЯ.

ВАЖНИ МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Преди да използвате това устройство, прочетете всички инструкции за безопасност и експлоатация, като същевременно спазвате всички указания за безопасна работа. Тези инструкции за безопасност и експлоатация трябва да се съхраняват, така че да можете да се консултирате с тях при нужда.

1. Защита на електрозахранването: Убедете се, че кабелът на електрозахранването не е натоварен, върху него няма тежки предмети. Обърнете специално внимание на щепсела на захранващия кабел и изхода на устройството. НЕ удължавайте електрическия удар, НЕ дърпайте и не влачете захранващия кабел.

2. Вентилация: Устройството трябва да се постави на вентилирано място. НЕ поставяйте диск върху него или кърпа, за да го покриете. Разстоянието до стената не трябва да е по-малко от 10 сантиметра. НЕ поставяйте устройството върху леглото, дивана, килима или други предмети с подобна повърхност в случай на добра вентилация.

3. Демонтаж на корпуса: НЕ демонтирайте корпуса. Ако някой докосне вътрешните компоненти, той вероятно ще получи сериозен токов удар.

4. Необичайна миризма: Когато усетите необичайна миризма и дим, незабавно изключете захранването и издърпайте плюса от изхода на стената. Свържете се с магазина, от който сте го купили или най-близкия ремонтен център.

Внимание: Устройството се прилага към захранване от 220-240V 50/60Hz.

Използвайте стандартно захранване.

Уверете се, че захранването е правилно, преди да го използвате.



ИНСТРУКЦИЯ ЗА РАБОТА С МИКРОФОН

- Използване на Безжичен микрофон - ефективно разстояние е в рамките на 10 метра. Моля, не използвайте микрофона повече от валидния диапазон. Когато силата на батерията намалява е възможно сигналът от източника да получи радиосмущения, това ще скъси използваното разстояние.
 - За да постигнете най-добър ефект от пеенето, трябва да се спазва разстоянието между устата и микрофона през 5-15 см, като най-добрият ъгъл е 45 градуса.
 - Ако имате повече от два комплекта активни високоговорители с безжични микрофони и искате да ги използвате заедно по едно и също време, моля, изберете стандартна честота на различните устройства, също така трябва да има поне 10 метра разстояние между два комплекта високоговорители на една и съща честота.
- За да не създавате смущения и други ненужни проблеми. В същото време не поставяйте високоговорителите твърде близо до VCD/CD/DVD по време на употреба. Те могат да предизвикат силни честотни смущения на оборудването. За да се избегнат взаимни смущения между една и съща честота и да бъде засегната пряко нормалната работа на приемането на сигнала от безжичния микрофон.

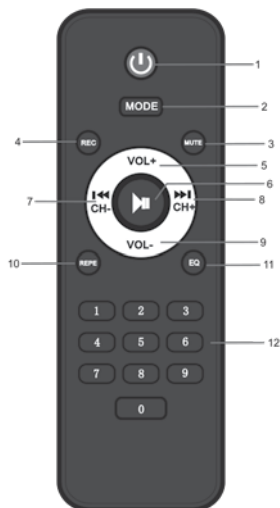
ИНСТРУКЦИЯ ЗА РАБОТА С BLUETOOTH

1. Натиснете MODE, за да изберете режим на въвеждане на BLUETOOTH.
 2. Отворете функцията BLUETOOTH на мобилния телефон, ЛАПТОПА, I-PAD и т.н. преносимо устройство и потърсете Bluetooth името на високоговорителя - парола за връзка **ЕК-1318ХВ**.
 3. Преносимите устройства избират bluetooth високоговорителя и го съпоставят. Ако съпоставянето е успешно, ще чуете звуков сигнал от високоговорителя.
 4. Можете свободно да се наслаждавате на музика от преносимо устройство от високоговорител посредством функцията БЛУТУТ
- Моля, обърнете внимание:** Разстоянието на преносимото устройство с блутут е 10m-15m без стени и други прегради от този тип.

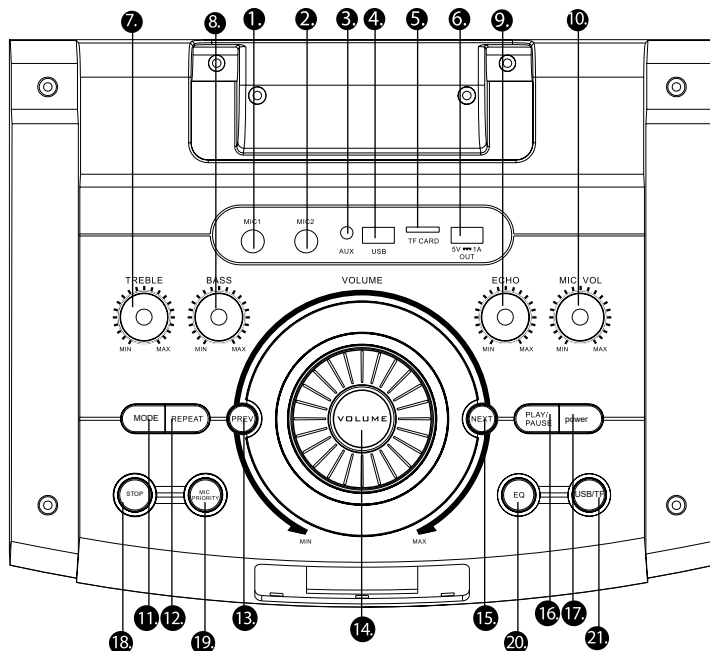
*Bluetooth® е търговска марка или регистрирана търговска марка на Bluetooth SIG Inc
iBastek® е търговска марка на Bastek Corp. Всички останали търговски марки са
собственост на съответните им собственици.*

ДИСТАНЦИОННО УПРАВЛЕНИЕ

1. POWER - СТАРТИРАНЕ.
2. MODE - избор на режим.
3. MUTE - заглушаване.
4. REC - натиснете веднъж за стартиране на запис, натиснете повторно за стартиране на записа.
5. VOL+. Контролиране на звука - възходящ
6. Play/ Stop, Автоматично търсене на FMканал
7. дълго натискане за BT функция, Повторно дълго натискане за TWS свързване
8. Предходна песен / канал.
9. VOL-. Контролиране на звука - низходящ
10. REPEAT - единично повторение/ повторение на всички
11. EQ - избор между EQ1, EQ2, EQ3....
12. Директен избор на песен - 1, 2, 3, 4



ОПИСАНИЕ НА КОНТРОЛЕН ПАНЕЛ



1. MIC1: ВХОД ЗА МИКРОФОН
2. MIC2: ВХОД ЗА МИКРОФОН
3. AUX: AUX АУДИО ВХОД.
4. USB: USB ВХОД.
5. TF: ВХОД ЗА TF КАРТА.
6. USB ЗАРЕЖДАНЕ: 5V ВХОД ЗА ЗАРЕЖДАНЕ.
7. ВИСОКИ ЧЕСТОТИ: ЗАВЪРТЕТЕ НАЛЯВО - НАМАЛЕНИЕ НА ВИСОКИ, ЗАВЪРТЕТЕ НАДЯСНО - УВЕЛИЧАВАНЕ НА ВИСОКИ.
8. БАС: ЗАВЪРТЕТЕ НАЛЯВО - НАМАЛЕНИЕ НА БАС, ЗАВЪРТЕТЕ НАДЯСНО - УВЕЛИЧАВАНЕ НА БАС.
9. ЕХО: ЗАВЪРТЕТЕ НАЛЯВО - НАМАЛЕНИЕ НА ЕХО ЕФЕКТА, ЗАВЪРТЕТЕ НАДЯСНО - УВЕЛИЧАВАНЕ НА ЕХО ЕФЕКТА.
10. СИЛА НА ЗВУКА НА МИКРОФОНА: ЗАВЪРТЕТЕ НАЛЯВО - НАМАЛЕНИЕ НА СИЛАТА НА ЗВУКА, ЗАВЪРТЕТЕ НАДЯСНО - УВЕЛИЧАВАНЕ НА СИЛАТА НА ЗВУКА.
11. MODE РЕЖИМ: избиране на режим, USB/AUX/BT/FM

12. ПОВТОРЕНИЕ.
13. ПРЕДИШЕН: КРАТКО НАТИСНЕТЕ, ЗА ДА ВЛЕЗЕТЕ В ПРЕДИШНИЯ МЕДИЕН ЗАПИС, КОГАТО СЕ ВЪЗПРОИЗВЕЖДА ОТ USB И TF КАРТА; КРАТКО НАТИСНЕТЕ, ЗА ДА ВЛЕЗЕТЕ В ПРЕДИШЕН КАНАЛ В FM РЕЖИМ.
14. ОСНОВЕН КОНТРОЛЕР НА СИЛАТА НА ЗВУКА: ЗАВЪРТЕТЕ НАЛЯВО, ЗА НАМАЛЯВАНЕ НА СИЛАТА НА ЗВУКА, ЗАВЪРТЕТЕ НАДЯСНО, ЗА УВЕЛИЧАВАНЕ НА СИЛАТА НА ЗВУКА.
15. СЛЕДВАЩ: КРАТКО НАТИСНЕТЕ, ЗА ДА ВЛЕЗЕТЕ В СЛЕДВАЩАТА ПЕСЕН, КОГАТО СЕ ВЪЗПРОИЗВЕЖДА ОТ USB И TF КАРТА; КРАТКО НАТИСНЕТЕ, ЗА ДА ВЛЕЗЕТЕ В СЛЕДВАЩИЯ КАНАЛ В FM РЕЖИМ.
16. ВЪЗПРОИЗВЕЖДАНЕ/ПАУЗА: КОГАТО ВЪЗПРОИЗВЕЖДАНЕТО СЕ ОТ USB И TF КАРТА СЕ НАТИСНЕ, ЗА ДА ПОСТАВИШ НА ПАУЗА/ВЪЗПРОИЗВЕЖДАНЕ; В FM

РЕЖИМ, НАТИСНЕТЕ, ЗА ДА ТЪРСЕТЕ КАНАЛИ АВТОМАТИЧНО, И СЛЕД ТОВА НАТИСНЕТЕ, ЗА ДА ИЗХОДИТЕ.

17. БУТОН ВКЛЮЧВАНЕ.

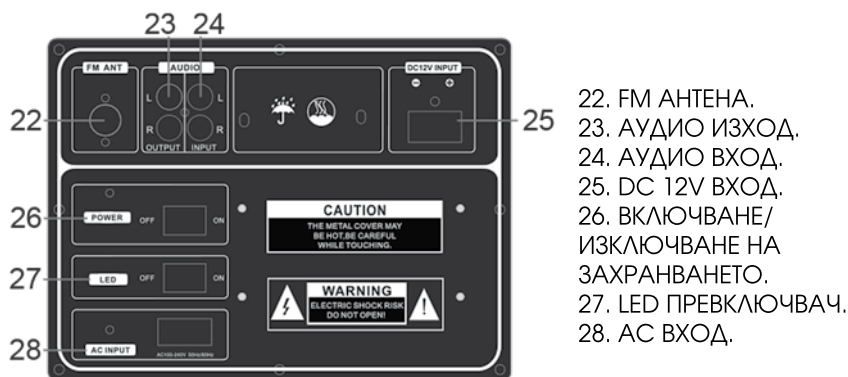
18. STOP БУТОН

19. ПРИОРИТЕТ НА МИКРОФОНА: КРАТКО НАТИСНЕТЕ, ЗА ДА ВКЛЮЧИТЕ/ ИЗКЛЮЧИТЕ ПРИОРИТЕТА НА МИКРОФОНА.

20. РЕЖИМ НА ЕКВАЛИЗАЦИЯ, НАТИСНЕТЕ EQ MODE, ЗА ДА ПОЛУЧИТЕ РАЗЛИЧЕН ЗВУКОВ ЕФЕКТ.

21. USB/ TF.

ОПИСАНИЕ НА ЗАДЕН ПАНЕЛ



ТОНКОЛОНА
МОДЕЛ: ЕК-1318ХВ



Този символ означава, че продукта не трябва да се изхвърля заедно с останалите битови отпадъци, за да се избегне замърсяване на околната среда и нараняване на хора. Отнесете уреда в специализиран пункт за рециклиране на електроуреди.



ВСИЧКИ УРЕДИ С МАРКА ЕЛЕКОМ ОТГОВАРЯТ НА БДС!

Артикул: Тонколона; **Модел:** ЕК-1318 ХВ
Производител: Топ Троникс ООД; ЕИК 130985327
България; София, бул. Петко Ю. Тодоров 4, вх. А, п.к. 1

За контакти:

моб.: (088) 566 70 15, e-mail: elekom@elekom.bg,
www.elekom.bg

INSTRUCTION MANUAL

- Drive Unit: 3x10"
- Woofers + 2x3" tweeter
- 2 Wireless Rechargeable Microphones
- Remote Control
- Battery: 12V/ 9 AH
- Functions: Built-in Bluetooth/USB
- TWS/FM/TF card/Mic AUX input
- External Antena/Karaoke
- Led Lightflower drive
- Compatible to: DVD/ CD/ VCD/ TAPE/ AUDIO/ MP4/ AUX
- high Output Power
- AC 115-230 V/ 50 Hz
- RMS Power: 100 W
- Peak Power (PMPO): 2000 W



BEFORE USING THIS PRODUCT, PLEASE READ THE OPERATING INSTRUCTION CAREFULLY!

SPEAKER

MODEL: EK-1318XB



IMPORTANT SAFETY MEASURES

Before using this machine, please read all the safety and operating instructions, meanwhile, please observe all the indications about safe operating. These safety and operating instructions should be kept in condition of consultation.



1. Protection of electric power supply line: Be aware that the electric power supply line is not tramped, pressed by heavy objects. Pay special attention to the plug of power supply line and outlet on the machine. DO NOT lengthen the electric shock, DO NOT pull or drag the power supply line.

2. Ventilation: This set must be put in ventilated place. DO NOT put disk on it or cloth to cover it. The distance away from the wall should not be less than 10 centimeters. DO NOT put this set on the bed, sofa, carpet or other objects with similar surface in case of good ventilation.

3. Casing Dismantling: DO NOT dismantle the case. If one touches the inner components, he will probably get serious electric shock.

4. Unusual smell: When you discover unusual smell and smoke, cut power supplies immediately and pulls out the plus from the outlet on the wall. Contact the sell shop or nearest repairing center.

Attention: This set applies to AC 220V~240V/50Hz~60Hz power supply. Use standard power supply. Do not use power supply of small output and unsteady voltage.

OPERATION WIRELESS MICROPHONE

- To adjust the microphone volume knob to you like when you are demo.
- Please turn off the microphone after using.
- Wireless microphone effective distance within 10 meters. In order to not affecting the effect, please do not use over than the valid range. When the battery decreased or the environment radio interference source signal is too strong, it will shorten the using distance.
- To achieve the best effect of singing, the distance of mouth and microphone should be keep in 5-15 cm, and the best angle is 45 degrees.
- Please don't use the same frequency of microphone to sing at the same time in a short distance. It will lead to silence or interference.
- If you buy more than two sets of active speaker with wireless microphones and want to use together at the same time, please select standard frequency of different varieties. If not, there must be 10 meters distance at lease between two sets speaker in same frequency. So as not to cause interference and other unnecessary trouble. At the same time, don't put speakers too close to VCD/CD/DVD during using. They are strong interference frequency equipments. In order to avoid mutual interference between the same frequency and directly affects the normal work of the wireless microphone signal receiving.

BLUETOOTH INSTRUCTION

First connection of bluetooth with cellphone

[Turn the power on, press the „MODE” key or „INPUT” key on the panel or remote control, and switch the speaker to Bluetooth channel. Then turn on the mobile phone Bluetooth function.

2.Search the Bluetooth device list and select the Bluetooth name „EK-1318XB”.The speaker will make a notification tone when the connection is successful.

3.Select the Bluetooth which is on Bluetooth device list.

Open the mobile phone music player and play a song.

The music is transferred via Bluetooth and sound comes out through the Bluetooth speaker.

Connect to the mobile phone which already been connected before.

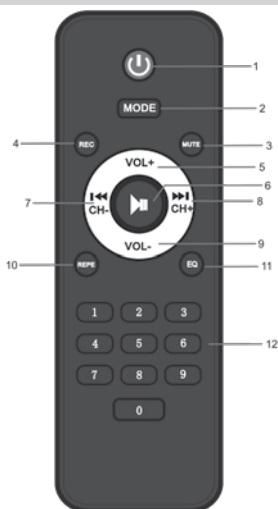
When the mobile phone Bluetooth is turned on, press the „MODE” and select to Bluetooth mode, the Bluetooth speaker will automatically connect to the mobile phone which is connected last time. Another way is that you can search the Bluetooth list on your mobile phone, when you find the „EK-1318XB” , select it and connect your mobile phone to the Bluetooth speaker.

Bluetooth ® is a trademark or registered trademark of Bluetooth SIG Inc.

iBastek ® is a trademark of Bastek Corp.

All other trademarks are the property of their respective owners.

REMOTE CONTROL



1. POWER - start.

2. MODE - mode selection.

3. MUTE - mute.

4. REC - press once to start recording, press again to start recording.

5. VOL+. Volume control - ascending

6. Play/ Stop, Automatic FM channel search

long press for BT function,
Long press again for TWS connection

7. Previous song / channel.

8. Next song / channel.

9. VOL-. Volume control - descending

10. REPEAT - single repeat / repeat all

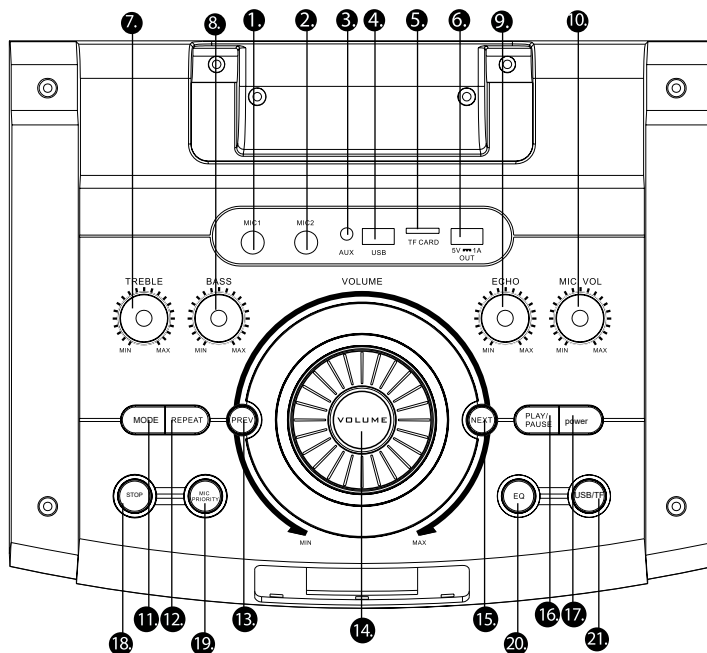
11. EQ - select between EQ1, EQ2, EQ3....

12. Direct song selection - 1, 2, 3, 4

SPEAKER MODEL: EK-1318XB



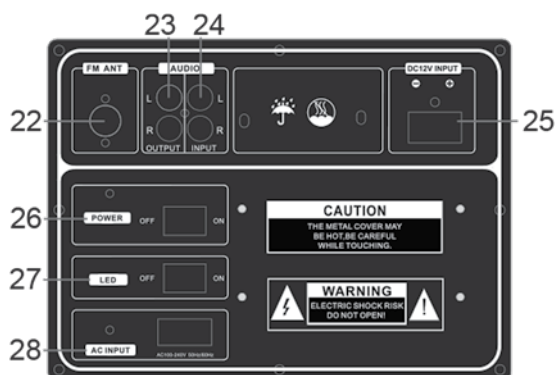
TOP PANELS OPERATING INSTRUCTIONS



1. MIC1: MICROPHONE INPUT
2. MIC2: MICROPHONE INPUT
3. AUX: AUX AUDIO INPUT.
4. USB: USB INPUT.
5. TF: TF CARD INPUT.
6. USB CHARGING: 5V CHARGING INPUT.
7. TREBLE: TURN LEFT - TREBLE DECREASE, TURN RIGHT - TREBLE INCREASE.
8. BASS: TURN LEFT - BASS DECREASE, TURN RIGHT - BASS INCREASE.
9. ECHO: TURN LEFT - DECREASE ECHO EFFECT, TURN RIGHT - INCREASE ECHO EFFECT.
10. MICROPHONE VOLUME: TURN LEFT - DECREASE ECHO EFFECT, TURN RIGHT - INCREASE ECHO EFFECT.
11. MODE: SELECT MODE, USB/AUX/BT/FM
12. REPEAT.
13. PREVIOUS: SHORT PRESS TO ENTER THE PREVIOUS MEDIA RECORD WHEN PLAYING FROM USB AND TF CARD; SHORT PRESS TO ENTER THE PREVIOUS CHANNEL IN FM MODE.

14. MAIN VOLUME CONTROL: TURN LEFT TO DECREASE THE VOLUME, TURN RIGHT TO INCREASE THE VOLUME.
15. NEXT: SHORT PRESS TO ENTER THE NEXT SONG WHEN PLAYING FROM USB AND TF CARD; SHORT PRESS TO ENTER THE NEXT CHANNEL IN FM MODE.
16. PLAY/PAUSE: WHEN PLAYING FROM USB AND TF CARD, PRESS TO PAUSE/PLAY; IN FM MODE, PRESS TO SEARCH FOR CHANNELS AUTOMATICALLY, THEN PRESS TO EXIT.
17. POWER BUTTON.
18. STOP BUTTON
19. MICROPHONE PRIORITY: SHORT PRESS TO TURN ON/OFF MICROPHONE PRIORITY.
20. EQUALIZATION MODE, PRESS EQ MODE TO GET DIFFERENT SOUND EFFECT.
21. USB/ TF.

BACK PANEL OPERATING INSTRUCTIONS



- 22. FM ANTENNA.
- 23. AUDIO OUT.
- 24. AUDIO INPUT.
- 25. DC 12V INPUT.
- 26. POWER ON/OFF.
- 27. LED SWITCH.
- 28. AC INPUT.

SPEAKER
MODEL: EK-1318XB



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.



ELEKOM IS REGISTERED TRADE MARK FOR EUROPE WITH PATENT №948329/2007 - GENEVA
FROM WORLD INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION
ELEKOM IS REGISTERED TRADE MARK FOR BULGARIA WITH №48734/2004 FROM BULGARIAN
PATENT DEPARTMENT ORGANIZATION

Article: Speaker; **Model:** EK-1318 XB
Manufacturer: Top Troniks LTD; VAT 130985327
Bulgaria; Sofia, Petko Y. Todorov 4 Blvd., Ent.A, p.b.1
Mobile: +35988 5667015,
E-mail: elekom@elekom.bg, www.elekom.bg